



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj



**Ziel ETZ | Cíl EÚS**  
Freistaat Bayern –  
Tschechische Republik  
Česká republika –  
Svobodný stát Bavorsko  
2014 – 2020 (INTERREG V)

# Erfahrungsaustausch

## Zwei Sprachen – Ein Gedanke (1)

**2. - 3. März 2018 – České Budějovice**

Unterkunft: Hotel Budweis, České Budějovice, Einzelzimmer (<http://www.hotelbudweis.cz/>)



**Fahrt der tschechischen Teilnehmer: mit dem Bus via Sušice – Vimperk – České Budějovice**

Einstieg (Abfahrt):

- ↓ 7:30 Uhr Sušice nábřeží – Bushaltestelle Richtung K. Hory
- ↓ 8:15 Uhr Vimperk – Busbahnhof

**Fahrt der bayrischen Teilnehmer: mit dem Bus via Regen – České Budějovice**

Einstieg (Abfahrt):

- ↓ 6:30 Uhr Regen, VHS Arberland
- ↓ Zustiegsmöglichkeiten in Grafenau, Hohenau, Freyung nach Vereinbarung mit Frau Klausner

**Verpflegung in Form von Vollpension.**

Die Kosten für Fahrt, Unterkunft und Vollpension werden vom Projekt übernommen.

**Die Kosten für Reiseversicherung und weitere anfällige Kosten trägt jeder Teilnehmer selbst.**



**Europäische Union  
Evropská unie**  
Europäischer Fonds für  
regionale Entwicklung  
Evropský fond pro  
regionální rozvoj



**Ziel ETZ | Cíl EÚS**  
Freistaat Bayern –  
Tschechische Republik  
Česká republika –  
Svobodný stát Bavorsko  
2014 – 2020 (INTERREG V)

# Programm

## Freitag, der 2. März 2018

- 9:30 Ankunft in Budweis (ZVaS, Nemanická 7), Erfrischung
- 10:00 Begrüßung
- 10:15 - 12:15 Vortrag „CLIL: Deutsch Hand in Hand mit anderen Fächern" - Mgr. Klára Jansová (CZ-Teilnehmer)
- 10:15 - 12:15 Stadtbesichtigung Budweis (BY-Teilnehmer)
- 12:30 Mittagessen
- 14:00 - 16:00 Erfahrungsaustausch I.
- 16:30 Einchecken im Hotel
- ab 18:00 Abendessen
- 20:00 Abendprogramm:  
Translatologische Aben(d)teuer, J. N. Piskač, Horká Vana

## Samstag, der 3. März 2018

- ab 7:00 Frühstück im Hotel
- 9:00 - 11:30 Erfahrungsaustausch II.
- 12:00 Mittagessen
- 13:30 Abschluss, Abreise

**Die Veranstaltung ist für Direktoren und Lehrkräfte der Grundschulen bestimmt, die am Projekt „Zwei Sprachen – Ein Gedanke“ teilnehmen.**

**Ein Dolmetscher steht die ganze Zeit zur Verfügung.**

**Die Veranstaltung wird im Rahmen des Projektes "Zwei Sprachen – Ein Gedanke", Nr. 84 organisiert und wird vom Programm der grenzüberschreitenden Kooperation Tschechische Republik – Freistaat Bayern Ziel ETZ 2014-2020 finanziert.**